



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

## **Commission des institutions**

### **Rapport**

*Consultation générale et auditions publiques sur le rapport quinquennal 2016 intitulé **Rétablir l'équilibre – Rapport sur l'application de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé***

Procès-verbaux des séances des 16, 17, 22 et 23 août 2017

**Dépôt à l'Assemblée nationale :**  
**n° 3458-20170919**

---

**QUÉBEC**

## TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MERCREDI 16 AOÛT 2017 .....	1
REMARQUES PRÉLIMINAIRES .....	2
AUDITIONS .....	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 17 AOÛT 2017 .....	4
AUDITIONS (suite) .....	5
TROISIÈME SÉANCE, LE MARDI 22 AOÛT 2017 .....	7
AUDITIONS (suite) .....	8
QUATRIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 23 AOÛT 2017 .....	11
AUDITIONS (suite) .....	12

### ANNEXES

- I. Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus
- II. Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus
- III. Liste des documents déposés

Première séance, le mercredi 16 août 2017

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le rapport quinquennal 2016 intitulé *Rétablir l'équilibre – Rapport sur l'application de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé* (Ordre de l'Assemblée le 30 mars 2017)

Membres présents :

- M<sup>me</sup> de Santis (Bourassa-Sauvé), ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques
- M. H. Plante (Maskinongé) en remplacement de M. Merlini (La Prairie)
- M. Hardy (Saint-François), président de séance, en remplacement de M. Ouellette (Chomedey)
- M. Jolin-Barrette (Borduas), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'accès à l'information
- M<sup>me</sup> Léger (Pointe-aux-Trembles), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'accès à l'information, en remplacement de M. Marceau (Rousseau)
- M. St-Denis (Argenteuil)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Centre québécois du droit à l'environnement :

- M<sup>e</sup> Jean Baril, vice-président du conseil d'administration

Association pour l'accès et la protection de l'information :

- M<sup>e</sup> André Ouimet, président
- M<sup>me</sup> Chantal Garcia, vice-présidente
- M. Martin M. Samson, administrateur

Bureau d'assurance du Canada :

- M<sup>me</sup> Johanne Lamanque, vice-présidente, Québec
- M<sup>me</sup> Marie-Pierre Grignon, directrice des affaires techniques et juridiques
- M. Pierre-Marc Bellavance, directeur des affaires juridiques et secrétaire général, La Capitale
- M<sup>me</sup> Karine Iskandar, conseillère juridique principale, Intact

Institut généalogique Drouin :

- M. Jean-Pierre Pepin
- M<sup>e</sup> Denis Racine
- M<sup>e</sup> Jean-Pierre Garceau-Bussières

Groupe d'expertise en gestion des documents du gouvernement du Québec :

- M<sup>me</sup> Francine Légaré, présidente
- M<sup>me</sup> Marie-Pierre Gagnon, membre du comité exécutif

M. Daniel J. Caron, professeur à l'École nationale d'administration publique

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 37, M. Hardy (Saint-François) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

### **REMARQUES PRÉLIMINAIRES**

M<sup>me</sup> de Santis (Bourassa-Sauvé), M<sup>me</sup> Léger (Pointe-aux-Trembles) et M. Jolin-Barrette (Borduas) font des remarques préliminaires.

### **AUDITIONS**

La Commission entend le Centre québécois du droit à l'environnement.

À 10 h 49, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend l'Association pour l'accès et la protection de l'information.

À 11 h 52, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 6 minutes.

La Commission entend le Bureau d'assurance du Canada.

À 12 h 45, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

---

À 14 h 04, la Commission reprend ses travaux.

La Commission entend l'Institut généalogique Drouin.

À 15 h 05, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend le Groupe d'expertise en gestion des documents du gouvernement du Québec.

À 16 h 03, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend M. Daniel J. Caron.

À 16 h 54, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 17 août 2017, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Maxime Perreault

\_\_\_\_\_  
Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 16 août 2017

Deuxième séance, le jeudi 17 août 2017

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le rapport quinquennal 2016 intitulé *Rétablir l'équilibre – Rapport sur l'application de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé* (Ordre de l'Assemblée le 30 mars 2017)

Membres présents :

M. Ouellette (Chomedey), président

M<sup>me</sup> de Santis (Bourassa-Sauvé), ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques

M. Jolin-Barrette (Borduas), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'accès à l'information

M<sup>me</sup> Léger (Pointe-aux-Trembles), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'accès à l'information, en remplacement de M. Marceau (Rousseau)

M. Matte (Portneuf) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil)

M<sup>me</sup> Tremblay (Chauveau) en remplacement de M<sup>me</sup> Melançon (Verdun)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Centrale des syndicats du Québec :

M<sup>me</sup> Louise Chabot, présidente

M<sup>e</sup> Nathalie Léger, avocate

M<sup>me</sup> Lise Goulet, conseillère syndicale

M<sup>es</sup> Antoine Aylwin et Antoine Guilmain

Association des gestionnaires de l'information de la santé du Québec :

M. Alexandre Allard, président

M<sup>me</sup> Lise Chagnon, directrice générale

Fédération québécoise des sociétés de généalogie :

M. Guy Parent, président

M. Richard Masson, vice-président

Association des archivistes du Québec :

- M<sup>me</sup> Diane Baillargeon, membre
- M. James Lambert, membre
- M. Michel Lévesque, membre

Montréal InVivo :

- M. Frank Béraud, président-directeur général
- M<sup>me</sup> Nathalie Ouimet, vice-présidente

Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec :

- M. Christian Daigle, président général
- M. Carl Ouellet, secrétaire général
- M<sup>me</sup> Nadia Lévesque, conseillère en recherche et en planification socioéconomique

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 35, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

#### **AUDITIONS (suite)**

La Commission entend la Centrale des syndicats du Québec.

À 10 h 36, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend M<sup>es</sup> Antoine Aylwin et Antoine Guilmain.

M<sup>me</sup> Tremblay (Chauveau) remplace M. le président.

L'audition se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) reprend ses fonctions à la présidence.

L'audition se poursuit.

À 11 h 32, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend l'Association des gestionnaires de l'information de la santé du Québec.

À 12 h 28, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

---

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux.

La Commission entend la Fédération québécoise des sociétés de généalogie.

À 15 h 09, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 6 minutes.

La Commission entend l'Association des archivistes du Québec.

À 16 h 09, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend Montréal InVivo.

M. le président dépose le document coté CI-206 (annexe III).

L'audition se poursuit.

À 17 h 09, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend le Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec.

À 17 h 59, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 22 août 2017, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

---

Maxime Perreault

---

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 17 août 2017



Troisième séance, le mardi 22 août 2017

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le rapport quinquennal 2016 intitulé *Rétablir l'équilibre – Rapport sur l'application de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé* (Ordre de l'Assemblée le 30 mars 2017)

Membres présents :

M. Ouellette (Chomedey), président

M. Boucher (Ungava)

M<sup>me</sup> de Santis (Bourassa-Sauvé), ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques

M. H. Plante (Maskinongé) en remplacement de M<sup>me</sup> Montpetit (Crémazie)

M. Girard (Trois-Rivières) en remplacement de M. Rousselle (Vimont)

M. Jolin-Barrette (Borduas), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'accès à l'information

M<sup>me</sup> Léger (Pointe-aux-Trembles), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'accès à l'information, en remplacement de M. Marceau (Rousseau)

M. St-Denis (Argenteuil)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Promutuel Assurances :

M. Omer Bouchard, président

M. Simon Girard, vice-président, Affaires corporatives et gouvernance

M. Sylvain Fauchon, chef de la direction

M<sup>e</sup> France Beaudry, coordonnatrice des services juridiques

Conseil du patronat du Québec :

M<sup>e</sup> Guy-François Lamy, vice-président, Travail et affaires juridiques

M<sup>e</sup> Jean-René Lafrance, conseiller juridique

Association pour la défense des personnes et des biens sous curatelle publique :

M. Ura Greenbaum, directeur général

Association canadienne des compagnies d'assurance de personne :

- M. Lyne Duhaime, présidente ACCAP-Québec et vice-présidente principale distribution, ACCAP
- M. Suzanne Morin, vice-présidente et vice-directrice, Québec et première directrice, protection des renseignements personnels de l'entreprise, Sun Life
- M. Michel Paquet, vice-président adjoint et conseiller juridique, affaires réglementaires et relations publiques, Manuvie

Fédération des chambres de commerce du Québec :

- M. Stéphane Forget, président-directeur général
- M. Pierre-Yves Boivin, vice-président, Stratégie et affaires économiques
- M<sup>e</sup> Raphael Girard, consultant

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse :

- M<sup>e</sup> Tamara Thermitus, présidente
- M<sup>e</sup> Claire Bernard, directrice adjointe, Service de la recherche
- M<sup>e</sup> Marie Carpentier, conseillère juridique, Service de la recherche

Barreau du Québec :

- M<sup>e</sup> Marc Lemay, vice-président
- M<sup>e</sup> Raymond Doray, Ad. E., membre du Barreau du Québec
- M<sup>e</sup> Nicolas Le Grand Alary, avocat, Secrétariat de l'Ordre et Affaires juridiques du Barreau Québec

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 32, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président dépose le document coté CI-207 (annexe III).

### **AUDITIONS (suite)**

La Commission entend Promutuel Assurances.

À 10 h 35, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend le Conseil du patronat du Québec.

M. Girard (Trois-Rivières) remplace M. le président.

L'audition se poursuit.

M. Ouellet (Chomedey) reprend ses fonctions à la présidence.

L'audition se poursuit.

À 11 h 38, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend l'Association pour la défense des personnes et des biens sous curatelle publique.

M. Girard (Trois-Rivières) remplace M. le président.

L'audition se poursuit.

M. Ouellet (Chomedey) reprend ses fonctions à la présidence.

L'audition se poursuit.

À 12 h 29, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

---

À 14 h 06, la Commission reprend ses travaux.

La Commission entend l'Association canadienne des compagnies d'assurance de personne.

À 15 h 06, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend la Fédération des chambres de commerce du Québec.

M. Girard (Trois-Rivières) remplace M. le président.

L'audition se poursuit.

M. Ouellet (Chomedey) reprend ses fonctions à la présidence.

L'audition se poursuit.

À 16 h 04, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

À 17 h 03, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend le Barreau du Québec.

À 17 h 59, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 23 août 2017, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Maxime Perreault

\_\_\_\_\_  
Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 22 août 2017

Quatrième séance, le mercredi 23 août 2017

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le rapport quinquennal 2016 intitulé *Rétablir l'équilibre – Rapport sur l'application de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé* (Ordre de l'Assemblée le 30 mars 2017)

Membres présents :

- M. Ouellette (Chomedey), président
- M. Boucher (Ungava)
- M<sup>me</sup> de Santis (Bourassa-Sauvé), ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques
- M. Girard (Trois-Rivières) en remplacement de M. Rousselle (Vimont)
- M. Jolin-Barrette (Borduas), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'accès à l'information
- M<sup>me</sup> Léger (Pointe-aux-Trembles), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'accès à l'information, en remplacement de M. Marceau (Rousseau)
- M. Merlini (La Prairie)
- M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) en remplacement de M<sup>me</sup> Roy (Montarville)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec :

- M<sup>me</sup> Claudie Tremblay, vice-présidente exécutive, Affaires corporatives
- M<sup>me</sup> Dominique Derome, vice-présidente, Finances et TI
- M<sup>e</sup> Mélanie Dufault, avocate, Affaires juridiques

L'Orange bleue affaires publiques :

- M. Mathieu Santerre, associé
- M. Sébastien Verret, agent en affaires publiques

Syndicat canadien de la fonction publique :

- M. Benoît Bouchard, secrétaire général, SCFP-Québec
- M<sup>e</sup> Danielle Lamy, conseillère syndicale, SCFP-Québec
- M. Pierre-Guy Sylvestre, conseiller syndical, SCFP-Québec

M. Réal Cloutier

M. Pierre Bellec

M. Serge Gauthier, accompagné de M<sup>me</sup> Johane de Champlain

Commission d'accès à l'information :

M<sup>e</sup> Jean Chartier, président

M<sup>e</sup> Cynthia Chassigneux, commissaire

M<sup>e</sup> Jean-Sébastien Desmeules, secrétaire général et directeur des affaires juridiques

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 33, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

#### **AUDITIONS (suite)**

La Commission entend l'Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec.

À 10 h 35, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend L'Orange bleue affaires publiques.

À 11 h 29, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

---

À 14 h 01, la Commission reprend ses travaux.

La Commission entend le Syndicat canadien de la fonction publique.

À 15 heures, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend M. Réal Cloutier.

La Commission entend M. Pierre Bellec.

La Commission entend M. Serge Gauthier et M<sup>me</sup> Johane de Champlain.

À 15 h 41, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Commission entend la Commission d'accès à l'information.

M. le président dépose les documents cotés CI-208 à CI-211 (annexe III).

M. le président dépose les mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus (annexe II).

À 17 heures, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux au jeudi 24 août 2017, à 9 h 30, où elle poursuivra un autre mandat.

La secrétaire suppléante de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Marie-Astrid Ospina

\_\_\_\_\_  
Guy Ouellette

MAO/vb

Québec, le 23 août 2017

## **ANNEXE I**

**Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus**



## Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes-Québec	010M
Association des archivistes du Québec	012M
Association des gestionnaires de l'information de la santé du Québec	023M
Association pour la défense des personnes et des biens sous curatelle publique	017M
Association sur l'accès et la protection de l'information	002M
Aylwin, Antoine, Delwaide, Karl et Guilmain, Antoine	007M
Barreau du Québec	021M
Bellec, Pierre	
Bureau d'assurance du Canada	003M
Caron, Daniel J.	026M
Centrale des syndicats du Québec	008M
Centre québécois du droit de l'environnement	001M
Cloutier, Réal	
Commission d'accès à l'information du Québec	
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	020M
Conseil du patronat du Québec	016M
Fédération des chambres de commerce du Québec	019M
Fédération québécoise des sociétés de généalogie	011M
Gauthier, Serge	
Groupe d'expertise en gestion des documents du gouvernement du Québec	005M
Institut généalogique Drouin	004M
L'Orange bleue affaires publiques	024M
Montréal InVivo	013M
Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec	009M

Promutuel Assurance	015M
Syndicat canadien de la fonction publique	025M
Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec	014M

## **ANNEXE II**

**Liste des mémoires des personnes et des organismes  
qui n'ont pas été entendus**

Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

CARTaGENE	006M
Mouvement Desjardins	022M
Projet public des populations en génomique et société et Centre de génomique et politiques	027M
Scientifique en chef du Québec	018M

## **ANNEXE III**

### **Liste des documents déposés**

## Liste des documents déposés

- Montréal InVivo. *L'accès aux données de santé : essentiel pour l'innovation en sciences de la vie. Résultats des consultations réalisées auprès du secteur privé. Présentation à la Commission des institutions*. 17 août 2017. 10 p. Déposé le 17 août 2017. CI-206
- Fédération québécoise des sociétés de généalogie. *Bilan des interventions de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie (FQSG) auprès du Directeur de l'état civil (DEC)*. 17 août 2017. 5 p. Déposé le 22 août 2017. CI-207
- Jutras, Normand. [Lettre concernant la consultation générale sur le rapport quinquennal 2016 *Rétablir l'équilibre - Rapport sur l'application de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé*.] 23 août 2017. 1 p. Déposé le 23 août 2017. CI-208
- Bellec, Pierre. *Partages de données de recherche en neuroimagerie*. 23 août 2017. 8 p. Déposé le 23 août 2017. CI-209
- Gravel, Pauline. « Un algorithme développé à McGill permet de dépister plus tôt la maladie d'Alzheimer ». *Le Devoir*. 23 août 2017. 2 p. Déposé le 23 août 2017. CI-210
- Robichaud, Michel. [Mémoire dans le cadre de la consultation générale sur le rapport quinquennal 2016 *Rétablir l'équilibre - Rapport sur l'application de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé*]. 23 août 2017. 3 p. Déposé le 23 août 2017. CI-211